



PROYECTO DOCENTE

Japonés III

Grp Clases Teóricas-Prácticas de Japonés III.

CURSO 2020-21

Datos básicos de la asignatura	
Titulación:	Grado en Estudios de Asia Oriental por la Unv.de Sevilla y la Unv.de Málaga
Año plan de estudio:	2011
Curso implantación:	2014-15
Centro responsable:	Facultad de Filosofía
Nombre asignatura:	Japonés III
Código asignatura:	2190019
Tipología:	OPTATIVA
Curso:	2
Periodo impartición:	Primer cuatrimestre
Créditos ECTS:	6
Horas totales:	150
Área/s:	Estudios de Asia Oriental
Departamento/s:	Filologías Integradas

Coordinador de la asignatura
HAYA SEGOVIA VICENTE

Profesorado
Profesorado del grupo principal: HAYA SEGOVIA VICENTE

Objetivos y competencias
OBJETIVOS: El objetivo del curso consiste en consolidar y ampliar el conocimiento de las estructuras básicas del japonés y de Kanji, así como mejorar la capacidad comunicativa tanto oral (acento, entonación y ritmo) como escrita sobre temas cotidianos. COMPETENCIAS: Competencias específicas:



PROYECTO DOCENTE

Japonés III

Grp Clases Teóricas-Prácticas de Japonés III.

CURSO 2020-21

- Ampliar el conocimiento de las estructuras gramaticales básicas y de Kanji.
- Entender y producir texto sencillos escritos en Hiragana, Katakana y Kanji.
- Entender textos orales expresados en un lenguaje simple y claro.
- Describir el estado y las características de objetos y personas.
- Describir las acciones cotidianas.
- Precisar la ubicación de objetos y personas.
- Expresar habilidades, deseos y gustos personales.
- Expresar motivos de acción.

Competencias genéricas:

- Conocimiento de una segunda lengua y de sus aspectos socioculturales.
- Capacidad de análisis y síntesis.
- Adquisición de técnicas y estrategias para el aprendizaje de una segunda lengua.
- Habilidad para trabajar de forma autónoma.
- Capacidad de trabajo en grupo.

Contenidos o bloques temáticos

Escritura: Kanji

Gramática: Basada en el Estilo Cortés.

- Repaso general del curso anterior.



PROYECTO DOCENTE

Japonés III

Grp Clases Teóricas-Prácticas de Japonés III.

CURSO 2020-21

- Oraciones verbales en pretérito y no pretérito (afirmativo y negativo): desplazamientos, acciones, sugerencias e invitaciones. Verbos ageru, kureru y morau. Verbos aru e iru y posiciones. Verbos en forma-te. Deseos con tai. Frecuencia de acción.
- Oraciones adjetivales en pretérito y no pretérito (afirmativo y negativo) y adjetivos calificativos: Adjetivo-I y Adjetivo-Na. Adjetivos de gustos, deseos y habilidades. Oraciones comparativas y superlativas.
- Interrogativos: itsu, dare, doko, nan/nani, dou, donna, dore, doushite, ikutsu, donokurai e interrogativos con la partícula mo y ka.
- Sufijos de conteo.

Relación detallada y ordenación temporal de los contenidos

CONTENIDO DE LAS EXPLICACIONES DE CLASE

(Aprox. 5 octubre)

Unidad 1 Explicación del temario // Power 6 [1/6 (completo)]

Unidad 2 Power 9 (primera clase) // Power 6 [2/6 (primera clase)]

Unidad 3 Power 9 (segunda clase) // Power 6 [2/6 (segunda clase)]

(Aprox. 19 octubre)

Unidad 4 Power 3 (siete kanjis) // Power 6 [3/6 (primera clase)] // Power 5 (nueve verbos)

Unidad 5 Power 3 (siete kanjis) // Power 6 [3/6 (segunda clase)] // Power 5 (nueve verbos)

Unidad 6 Power 3 (siete kanjis) // Power 6 [4/6 (primera clase)] // Power 5 (nueve verbos)



PROYECTO DOCENTE

Japonés III

Grp Clases Teóricas-Prácticas de Japonés III.

CURSO 2020-21

Unidad 7 Power 3 (siete kanjis) // Power 6 [4/6 (segunda clase)] // Power 5 (nueve verbos)

Unidad 8 Power 3 (siete kanjis) // Power 6 [5/6 (primera clase)] // Power 5 (nueve verbos)

Unidad 9 Power 3 (siete kanjis) // Power 6 [5/6 (segunda clase)] // Power 5 (nueve verbos)

Unidad 10 Power 3 (siete kanjis) // Power 6 [6/6 (primera clase)] // Power 5 (nueve verbos)

Unidad 11 Power 3 (últimos siete kanjis) // Power 6 [6/6 (segunda clase)] // Power 5 (últimos nueve verbos)

(Aprox. 19 noviembre)

Unidad 12 Power 8 [1/8 (completo)] // videos kaiwa MINNA y explicación gramatical (lecc. 14)

Unidad 13 Power 8 [2/8 (completo)] // videos kaiwa MINNA y explicación gramatical (lecc. 14)

Unidad 14 Power 8 [3/8 (completo)] // videos kaiwa MINNA y explicación gramatical (lecc. 14)

Unidad 15 Power 8 [4/8 (completo)] // videos kaiwa MINNA y explicación gramatical (lecc. 15)

Unidad 16 Power 8 [5/8 (completo)] // videos kaiwa MINNA y explicación gramatical (lecc. 16)

Unidad 17 Power 8 [6/8 (completo)] // videos kaiwa MINNA y explicación gramatical (lecc. 17)

Unidad 18 Power 8 [7/8 (completo)] // videos kaiwa MINNA y explicación gramatical (lecc. 18)

Unidad 19 Power 8 [8/8 (completo)] // videos kaiwa MINNA y explicación gramatical (lecc. 19)

(Aprox. 11 de enero)

Unidad 20 Power 7 (primera parte) // práctica de las tres raíces verbales

Unidad 21 Power 7 (segunda parte) // práctica de las tres raíces verbales

Unidad 22 Power 2 (primera parte) // práctica de las tres raíces verbales



PROYECTO DOCENTE

Japonés III

Grp Clases Teóricas-Prácticas de Japonés III.

CURSO 2020-21

Unidad 23 Power 2 (primera parte) // práctica de las tres raíces verbales

Unidad 24 Power 1 (primera parte) // práctica de las tres raíces verbales

Unidad 25 Power 1 (primera parte) // práctica de las tres raíces verbales

Unidad 26 Power 4 (completo) // práctica de las tres raíces verbales

EN QUÉ CONSISTE EL MATERIAL DIDÁCTICO

El alumno precisa de los manuales del Basic Kanji Book y el Minna no Nihongo. Aparte de ello, el profesor ha fabricado el siguiente material, con idea de "conquistar la fortaleza de los kanjis (BKB 1-19) desde diversos flancos":

Power 0 (ONYOMI / KUNYOMI / IMI / ORDEN DE LOS TRAZOS / EJEMPLOS)? Estudio individualizado de los kanjis de las lecciones BKB 14 a 19. Este power es un resumen de lo que contienen las unidades del BKB y se usa en clases de refuerzo para alumnos a los que "por la razón que sea" no les ha servido el resto del material didáctico.

Power 1 (ONYOMI)? En las lecciones 1 a 19 del BKB hay 57 onyomis que sólo aparecen una vez. Por eso, su memorización debería resultar más fácil. Este power se llama: "Si es ese onyomi, es este kanji".

Power 2 (ONYOMI)? En las lecciones 1 a 19 del BKB hay 31 onyomis de kanjis que apenas (o en absoluto) usan el kunyomi. También por ello deberían resultar fácil de memorizar. A este power lo hemos llamado: "Onyomis que no tienen excusa".

Power 3 (IMI)? En las lecciones 14 a 19 del BKB (objeto primordial de la materia de JAPONES III) hay 55 kanjis cuyo significado se puede deducir a partir de los componentes, en ocasiones basada en la etimología. El power se llama: "Menmotecnia del kanji BKB 14-19".

Power 4 (ONYOMI)? En las lecciones 1 a 19 del BKB se repasan 75 palabras japonesas de uso común que sirven para memorizar el onyomi de los kanjis que las componen. El nombre de este power es: "¿Reconoces estas palabras?".



PROYECTO DOCENTE

Japonés III

Grp Clases Teóricas-Prácticas de Japonés III.

CURSO 2020-21

Power 5 (KUNYOMI)? En japonés hay 71 verbos que se construyen a partir de los kanjis estudiados en las lecciones del BKB 1 a 19. En esta presentación el alumnado repasará (o en su caso estudiará) los kunyomi de dichos kanjis. Este power se llama: ¿Verbos que se forman con los kanjis?.

Power 6 (ONYOMI)? En este power (compuesto a su vez de seis powers) se estudian 62 términos de uso habitual en el japonés que abarcan buena parte de los onyomis de los kanjis del BKB 1-19. Diecinueve de los kanjis que aparecen son materia propia de JAPONES III, el resto son de repaso. Algunas de esas palabras vuelven a salir en el Power 4. Se hacen unas prácticas de lectura de estas palabras dentro de frases.

Power 7 (KUNYOMI)? En las lecciones 1 a 19 del BKB hay 16 kanjis que, en palabras de dos o más ideogramas, usan más el kunyomi que el onyomi. Esto es excepcional y puede resultar confusas para el estudiante. Por eso se estudian aparte y se trata de explicar la lógica a que obedece ese uso ¿excesivo? del kunyomi. A este power lo hemos denominado: ¿Kanjis a los que hay que echarles un par de kunyomis?.

Power 8 (ONYOMI)? En este power (compuesto a su vez de ocho powers) se estudian 91 términos de uso habitual en el japonés que abarcan buena parte de los onyomis de los kanjis del BKB 1-19. Sesenta y cinco de los kanjis que aparecen son materia propia de JAPONES III, el resto son de repaso. Algunas de esas palabras vuelven a salir en el Power 4. Se hacen unas prácticas de lectura de estas palabras dentro de frases.

Power 9 (ONYOMI)? En este power se estudian lo que se llaman componentes genéticamente determinantes. Es decir, partes de un kanji que obligan al onyomi a leerse de un modo concreto. El power se llama: ¿Kanjis que sirven para leer muchos kanjis?. Normalmente, no hay tiempo de ver con detenimiento este power en clase, así que nos centramos en lo que daremos en denominar ¿los chollo-kanjis? (Si te aprendes estos 23 kanjis, puedes leer 164 kanjis).

Actividades formativas y horas lectivas

Actividad	Créditos	Horas
B Clases Teórico/ Prácticas	6	60



Japonés III
Grp Clases Teóricas-Prácticas de Japonés III.
CURSO 2020-21

Metodología de enseñanza-aprendizaje

Clases teóricas

Se explicarán los distintos aspectos gramaticales incluidos en el programa de la asignatura.

Clases prácticas

Realización de ejercicios y actividades comunicativas.

Sistemas y criterios de evaluación y calificación

Asistencia y participación activa en clase: 10%

Entrega de trabajos: 20%

Examen final (escrito y oral): 70%

Para conseguir la evaluación de la asistencia y entrega de trabajos, el alumno tendrá que cumplir un mínimo de 50% de cada una.

Asimismo, será requisito imprescindible aprobar el examen final para que las evaluaciones obtenidas por asistencia y/o trabajos se tengan en cuenta en la calificación final del curso.

*Aquellos alumnos que tengan conocimiento previo del idioma y que puedan justificarlo mediante certificados oficiales de centros educativos podrán optar por el siguiente sistema de evaluación:

Entrega de trabajos: 20%

Examen final (escrito y oral): 80%

Criterios de calificación del grupo



PROYECTO DOCENTE

Japonés III

Grp Clases Teóricas-Prácticas de Japonés III.

CURSO 2020-21

DEBIDO A LA PANDEMIA COVID-19 ESPECIFICAMOS A CONTINUACION LA ADAPTACION DE LOS CRITERIOS DE EVALUACION A LAS CIRCUNSTANCIAS CONCRETAS DE ESTE AÑO.

¿QUÉ DEBERÁ HACER EL ALUMNO? (Factores de que se compone la nota final)

1) Atender a las clases y tener en ellas una actitud respetuosa y participativa. Siempre que un alumno deba hacer seguimiento de las mismas de forma virtual hará llegar al profesor, tras cada clase, su contestación a cada una de las preguntas que formule el profesor durante las mismas. Bastará enviar una foto de las mismas. Será la forma en que el profesor valore el seguimiento que ha tenido la clase desde casa. 10% de la nota final.

Superar el examen final de la asignatura, cuyo contenido se detalla en el epígrafe siguiente. 60% de la nota final.

2) Hacer un trabajo obligatorio, fabricando naipes en los que aparezcan los kanjis a estudiar en las lecciones 14-19. El profesor hará recomendaciones concretas basadas en su experiencia de cómo confeccionar dicho material. 10% de la nota final.

3) Estudiar cada un@ por su cuenta las lecciones 14-19 del Minna no Nihongo, presentando los ejercicios de dichas lecciones. 10% de la nota final. Los aspectos gramaticales de las mismas habrán sido explicados en las unidades didácticas 12 a la 19 (clases 12 a 19).

4) Estudiar cada un@ por su cuenta las lecciones 14-19 del Basic Kanji Book, presentando los ejercicios de dichas lecciones. 10% de la nota final.

5) Hacer un trabajo voluntario, consistente en enviar por email antes de navidad 146 frases de las que saldrá una parte del examen final (vide infra explicación punto nº 1). Deberá estar escrito en ordenador (formato modificable) dos documentos, uno con preguntas y respuestas, y otro con sólo preguntas. El asunto del email debe poner ?Frases examen final Nombre y Apellidos?. Los documentos deberán poner exactamente lo mismo, pero en uno de los dos documentos se escribe ?preguntas? y en otro ?respuestas?. No tiene tanto% en la nota, porque lo lleva implícito al facilitar mucho al estudiante la realización de una parte del examen final.



PROYECTO DOCENTE

Japonés III

Grp Clases Teóricas-Prácticas de Japonés III.

CURSO 2020-21

¿EN QUÉ CONSISTIRÁ EL EXAMEN FINAL?*

- 1) 2 puntos de la nota final. En las unidades 14 a 19 del BKB se estudian 73 kanjis. Con cada kanji el alumno construirá (o copiará de una página web o libro didáctico) dos frases, una de las cuales reflejará el onyomi del kanji y otra el kunyomi. Consiste en transcribir (en hiragana o rōmaji) y traducir 20 de estas frases escogidas por el profesor. Los estudiantes que no presenten antes de Navidad dicho documento contestarán a las 20 frases que el profesor elija.
- 2) 1,7 puntos de la nota final. Consiste en transcribir (en hiragana o rōmaji) 17 de las frases vistas en clase en los Powers 6 y 8. No hace falta traducirlas, aunque se valora positivamente el hacerlo.
- 3) 2 puntos de la nota final. Consiste en contestar con un máximo de dos errores 40 preguntas sobre la forma afirmativa cortés (ej. tabemasu), negativa plana (ej. tabenai) y forma -te/de (ej. tabete), de 10 verbos en forma diccionario, sean o no concidos por el/la estudiante. No se pide traducirlo, sino conjugarlo. Sólo entrarán verbos de ?cuarentena? e ?irregulares? que hayan salido en clase.
- 4) 0,3 puntos de la nota final. Consiste en resolver un ejercicio de deducción de lectura onyomi de kanjis que contengan algún componente genéticamente determinante.

Horarios del grupo del proyecto docente

<https://filosofia.us.es/estudios/grado>

Calendario de exámenes

<https://filosofia.us.es/estudios/grado>

Tribunales específicos de evaluación y apelación

Presidente: AYAMI OKITA

Vocal: RAFAEL ABAD DE LOS SANTOS

Secretario: VICENTE HAYA SEGOVIA

Suplente 1: GONZALO MIRANDA MARQUEZ

Suplente 2: YINGYING XU



PROYECTO DOCENTE

Japonés III

Grp Clases Teóricas-Prácticas de Japonés III.

CURSO 2020-21

Suplente 3: RUI MA

Bibliografía recomendada

INFORMACIÓN ADICIONAL

Además de los manuales de la asignatura (Minna no Nihongo y Basic Kanji Book), se recomienda el estudio de los siguientes libros:

PORTA FUENTES, L. & MATSUURA, J. Gramática de uso de la lengua japonesa. b1-b2. Ed Herder. Barcelona, 2016.

PORTA FUENTES, L. & MATSUURA, J. Nihongo (japonés para hispanohablantes). Bunpô. Ed Herder. Barcelona, 2008.